مسئوولیت متن و شکل بدوش نویسندهٔ مضمون میباشد، عقیدهٔ نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاین نمی باشد

نویسنده: نماینده تام انگلهارد
مترجم: سید جسام مل

۲۰۲۶/۱۱/۰۳

وقتی اخبار روزانه را در اختیار دارید، دیگر چه نیازی به رمان‌های ویران‌شهری است

منبع وتاریخ نشر : کمان دریم ۲۰۲۶/۱۰/۲۷

دوران نوجوانی‌ام «نیویورک تایمز» می‌خوانم. زمانی، این روزنامه راهی برای باخبر ماندن از اخبار بود؛ امااکنون به ابزاری روزانه تبدیل شده که از طریق آن، کابوسی زنده از جهان را تجربه می‌کنم .

ا لبته منظورم دنیای دونالد ترامپ است — هرچند می‌تواند دنیای ولادیمیر پوتین هم با شد — و این تازه آغاز فهرستی تیره و تا ر ا ست که مدام طولانی‌تر می‌شود. صادقانه بگویم، این دنیا یی نیست که کسی بخواهد در آن زند گی کند؛ بخصوص در دورانی که بشر دستکم دو راه برای نابودی این سیاره پیدا کرده است: یکی به‌صورت تدریجی که به نام «تغییرات اقلیمی» شناخته می‌شود ، و دیگری به‌صورت (کم وبیش) آنی، یعنی «جنگ هسته‌ای». و در این دنیای عجیب وغریب ما، چه کسی واقعاً می داند که «هوش مصنوعی (AI) «چه کارهایی ممکن ا ست انجام دهد ؟ آیا ممکن است راه سومی برای رسیدن به نابودیِ مطلق بگشاید؟ (قطعاً منِ پیرمرد که نمی‌دانم!

عجیب است که باوجودماهیتِ آشکارِسلاح‌های اتومی به عنوان ابزارهای «آخرالزمانی» (ابزارهای نابودی جهان)، در بیش از ۸۰ سالی که از پرتاب دو بمب اتومی توسط ایالات متحده بر سر شهرهای هیروشیما و ناکاساکی در جاپان می گذرد — اقدامی که پیامدهای ویرانگری داشت و به مرگ بیش از ۲۰۰ هزار نفر (که گمان می‌رود نزدیک به ۴۰ هزار نفر از آنان کودک بوده‌اند) انجامید — اکنون نُه کشور به نسخه‌هایی از همین سلاح‌ها د ست یافته‌اند که به مراتب ویرانگرتر هستند. برآورد می‌شود که امروزه بیش از ۱۲ هزار سلاح هسته‌ای در این سیاره وجود دارد که سهم ایالات متحده و روسیه، هر کدام، بیش از ۵ هزار کلاهک است. این تعداد، البته، برای نابودی چندین و چند سیاره کافی است؛ بخصوص آنکه قدرت انفجاریِ بیشترِ این سلاح‌ها، شش تا ۵۰ برابرِ بمبی است که هیروشیما را ویران کرد. بدتر اینکه، مجموعِ این سلاح‌ها در دنیای ما همچنان رو به افزایش است و قدرت تخریبی آن‌ها نیز روزبه‌روز هولناک‌تر می‌شود.

آیا می‌توانید به من بگویید چه نوع موجوداتی ممکن است برای نابودی کاملِ خود — و البته تمامِ حیاتِ پیرامونشان — برنامه‌ریزی کنند، بودجه اختصاص دهند و برای ابداع روش‌هایی تلاش کنند که به‌هیچ‌وجه ساده یا بدیهی نیستند؟

با نگاهی به تاریخ قرن‌های گذشته ما (و آن جهنم‌هایی که تاکنون در سطح جهان برپا کرده‌ایم)، چه چیزی ممکن است اشتباه پیش برود؟ (اگر هنوز اهلِ شمردن هستید، این را هم در نظر بگیرید:) در آینده‌ای نزدیک، شمارِ کشورهایی که به چنین تسلیحاتی مجهزند، بی‌تردید باز هم افزایش خواهد یافت. چنین اخباری را در رسانه‌های وابسته به شرکت‌های بزرگ (رسانه‌های جریان اصلی) نخواهید یافت.

تنها روزنامه نگاری مستقل که توسط کسانی تأمین مالی می‌شود که به ساختن دنیایی بهتر باور دارند — می‌تواند اخبار روزانه‌ای کاملاً قابل‌اعتماد ارائه دهد. لطفاً از «کمپین پاییزی» ما حمایت کنید .

زمانی بود که سناریوهای پایانِ جهان، تنها خیالاتِ کابوس وار در آثار داستا نی محسوب می‌شدند؛ از همان جنس ایده‌هایی که نویسندگانی همچون جورج اورول یا آلدوس هاکسلی خلق می‌کردند و من در دوران جوانی‌ام با اشتیاق و شیفتگی آن‌ها را می‌خواندم. حالا، چه کسی به یک رمان د یستوپیا یی نیاز دارد وقتی که هر روز صبح (یا عصر) می‌نشیند تا تایمز را بخواند، همانطور که من هنوز هم می‌خوانم (البته با یک روز تأخیر، چون نسخه کاغذی را می‌خوانم که چیزهای زیادی در مورد این پیرمرد می‌گوید)، و به طرز عجیبی حس آخرالزمانی دارد؟ به هر حال، ما انسان‌ها حداقل یک راه دوم (با حرکت آهسته) برای انجام این کار در خود مان و هر موجود زنده دیگر

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارئ ته رابولي. په دغه پته له موږ سره اړیکه ټینګه کړئ maqalat@afghan-german.de
یادونه: دلیکنې د لیکنیزې بڼې پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هیله من یو خپله لیکنه له رالیږلو مخکې په ځیر و لولئ

روی این سیا ره پیدا کرده‌ایم که برچسب بسیار ملا یمی به نام «تغییرات اقلیمی» به آن داده شده ا ست . چرا «ویرانی اقلیمی»، «نابودی اقلیمی»، «فاجعه اقلیمی» یا چیزی حتی بدتر از آن نیست؟ تغییر، واقعاً؟ وای، جهش اقلیمی هم آنقدرها بد به نظر نمی‌رسد، نه؟

در اواسط اکتوبر، وقتی این مطلب را شروع می کردم، برای پیاده‌روی روزانه صبح زود در شهر نیویورک بیرون رفتم، فقط پطلون خاکی، یک پیراهن آستین دراز و یک جاکت سبک پوشیده بودم . تا ساعت ۸:۳۰ صبح، جاکتم را دور کمرم بسته بودم و آستین‌های پیراهنم را بالا کرده بودم - و هنوز کمی احساس ناراحتی می‌کردم .

می‌دانم، می‌دانم، هر روز گرم گذ را یا حتی چند هفته گرم واقعاً چیزی را ثابت نمی‌کند.با این حال، همین اواخر، طبق گفته‌ی راب شکلفورد، هواشناسWeather.com ، پیش‌بینی شده بود که رکوردهای دما در سراسر مرکز و شرق ایالات متحده گسترش یابد و دما حدود ۲۰ درجه فارنهایت بالاتر از حد متوسط باشد .

علاوه بر این، مجله طبی بریتانیا یی لنست، کمیسیون تهدیدات جهانی قرن بیست و یکم، اخیراً این سناریوی آخرالزمانی را ارائه داده ا ست (همانطور که توسط گاردین گزارش شده است): «استفاده مخرب از هوش مصنوعی، از جمله سلاح‌های بیولوژیکی، و جنگ اتومی با قحطی اتومی، خطرات انقراض را در ۷۵ سال آینده به همراه دارد.» در این گزارش آمده است که اگرچه احتمال آنها کم است ، اما این پوتانسیل را دارند که در صورت جنگ اتومی با تزریق ذرات کا فی به جو بالایی برای جلوگیری از نور خورشید و ایجاد قحطی، یا از طریق سلاح‌های بیولوژیکی ساخته شده توسط هوش مصنوعی، به بشریت پایان دهند.

علاوه بر این، مجله طبی بریتانیایی «کمیسیون لنست در مورد تهدیدات جهانی قرن بیست و یکم» اخیراً این سناریوی آخرالزمانی را ارائه داده ا ست (همانطور که توسط گاردین گزارش شده است): « در این گزارش آمده ا ست : « استفاده مخرب از هوش مصنوعی، از جمله سلاح‌های بیولوژیکی، و جنگ اتومی با قحطی اتومی، خطرات انقراض را در ۷۵ سال آینده به همراه دارد.» و می‌افزاید که اگرچه احتمال آنها کم است، اما در صورت جنگ اتومی، با تزریق ذرات کافی به جو فوقانی برای جلوگیری از نور خورشید و ایجاد قحطی، یا از طریق سلاح‌های بیولوژیکی ساخته شده توسط هوش مصنوعی، پوتانسیل پایان دادن به بشریت را دارند.

و همانطور که جیت هیر اخیراً در مجله «نیشن» اشاره کرد، «هوش مصنوعی به وضوح خطرناک‌ترین تکنالوژی است که بشر از زمان سلاح‌های اتومی توسعه داده است و عدم نظارت فعلی ما بر آن یک مضحکه است «.

آیا تعجب می‌کنم؟ نه واقعاً... آه... زندگی در یک رمان دیستوپیایی از یک جهان در حقیقت، من در حال حاضر خیلی پیر هستم که واقعاً آن احتمال سوم برای نابودی نهایی، شامل هوش مصنوعی را درک کنم - اگرچه هر چیزی که مربوط به هوش مصنوعی باشد، مرا فوراً مضطرب می‌کند. اگرچه اگر صرفاً به دنبال چیزی آنلاین باشید، دیگر اجتناب از هوش مصنوعی امکان‌پذیر نیست، اما من هنوز هم (به اصطلاح) تمام تلاشم را می‌کنم تا در غیر این صورت از آن اجتناب کنم، زیرا ترجیح می‌دهم در سیاره‌ای باشم که بهترین و بدترین چیزهای زندگی ناشی از یک واقعیت تقریباً غیرقابل تصور ساخته شده توسط کامپیوتر نباشد - یا منظورم سورئالیسم است، زیرا این جهان (ممنون دونالد ترامپ و ولادیمیر پوتین!) از بسیاری جهات سورئال‌تر به نظر می‌رسد؟

البته، نکته واقعاً عجیب اینجاست: می‌توانید برای من توضیح دهید که چه نوع موجوداتی برای ایجاد هر روش غیر واضح یا آسان برای نابودی خود، چه رسد به نابودی تمام حیات اطرافشان، برنامه‌ریزی می‌کنند، بودجه صرف می‌کنند و تلاش می‌کنند؟

می‌دانم، می‌دانم که اولین راه برای نابودی همه ما، یعنی سلاح‌های اتمی، هنوز هم به عنوان جنگ تلقی می‌شود. اما برای من توضیح دهید که یک کشور با بیش از ۵۰۰۰ سلاح اتومی چه چیزی می‌تواند به دست آورد؟

راستش را بخواهید، آدم چقدر باید دیوانه باشد که عامدانه سلاح‌هایی بسازد که هر بار بیشتر از قبل توانایی نابودی جهان را دارند—بله، درست شنید ید!— تا (به‌اصطلاح) از خودش دفاع کند؟ حقیقت این است که اگر این دنیای ما—که تا دندان به سلاح‌های اتومی مسلح است—و رهبرانی همچون دونالد ترامپ و ولادیمیر پوتین واقعیتِ امروزِ ما نبودند، این متن می‌توانست عجیب‌ترین و باورنکردنی‌ترین داستانِ پادآرما نشهری (دیستوپیایی) باشد که تا کنون نوشته شده است.

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکاری ته رابولي. په دغه پته له موږ سره اړیکه ټینګه کړئ maqalat@afghan-german.de
یادونه: دلیکني د لیکنيزې بڼې پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هیله من یو خپله لیکنه له رالیږلو مخکې په ځیر و لولئ